

## АННОТАЦИЯ

дисциплины «Иностранный язык в специальности»

**Объем трудоемкости:** 2 зачетные единицы (для ОФО : 72 часа, из них – 36 часов аудиторной нагрузки: лабораторных 36 ч.; 36 часов самостоятельной работы; для ЗФО: 72 часа, из них – 18 часов аудиторной нагрузки: лабораторных 18 ч.; 54 часа самостоятельной работы)

**Цель дисциплины:** формирование компетенции, необходимой для владения иностранным языком для использования его при написании диссертационного исследования, а также при участии в научных дискуссиях и конференциях в рамках научных интересов аспиранта. А именно: готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках.

**Задачи дисциплины:** совершенствование и развитие полученных в средней и высшей школе знаний, умений и навыков по всем видам речевой деятельности с учетом научно-профессиональной направленности и практического владения иностранным языком.

### Место дисциплины в структуре ООП ВО

Дисциплина входит в Блок 1 Б1 (Б1.Б.2 Базовая часть учебного плана).

### Требования к уровню освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций ОПК-2, УК-3, УК-4:

| № п. п. | Индекс компетенции | Содержание компетенции (или её части)  | В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны   |  |  |
|---------|--------------------|--|---|--|--|
|         |                    |  | знать   | уметь  | владеть  |
| 1.      | ОПК-2              | владением культурой научного исследования, в том числе с использованием современных информационных-коммуникационных технологий | закономерности развития и различные концепции современной методологии научного исследования<br><b>Шифр: З (ОПК-2) – 1</b><br><br>состояние вопроса в исследуемой области, нерешенные актуальные задачи и перспективные способы их решения<br><b>Шифр: З (ОПК-2) – 2</b> | выполнять планирование вычислительного эксперимента в целях оптимизации методов решения задач исследования<br><b>Шифр: У (ОПК-2) – 1</b> | навыками работы с информацией из различных источников для решения профессиональных задач, основными методами, способами и средствами получения, хранения, переработки информации<br><b>Шифр: В (ОПК-2) – 1</b><br>навыками планирования научного исследования, анализа получаемых результатов и формулировки выводов<br><b>Шифр: В (ОПК-2) – 2</b><br>навыками професси- |

|    |      |  |  |   |   |
|----|------|--|--|---|---|
|    |      |  |  |   | онального участия в научных дискуссиях, обсуждения научных результатов и их представления в виде научных публикаций и отчетов<br><b>Шифр: В (ОПК-2) – 3</b>   |
| 2. | УК-3 | готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач | особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах<br><b>Шифр: 3 (УК-3)-1</b> , в том числе, знать:<br><br>правила и особенности коммуникации в ситуациях межкультурного общения и совместной научной и научно-образовательной деятельности<br><b>Шифр: 3 (УК-3)-2</b> | следовать нормам, принятым в научном общении при работе в российских и международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач<br><b>Шифр: У (УК-3) -1</b> , в том числе, уметь: корректно излагать свою точку зрения на научную (научно-образовательную) проблему, связанную с профессиональной деятельностью; полноценно участвовать в проводящихся на иностранном языке дискуссиях, круглых столах, семинарах. <b>Шифр: У (УК-3) -1</b> | технологиями оценки результатов коллективной деятельности по решению научных и научно-образовательных задач, в том числе ведущейся на иностранном языке<br><b>Шифр: В (УК-3)-2</b> , в том числе владеть: навыком ведения дискуссии на иностранном языке и общения на профессиональные темы<br><b>Шифр: В (УК-3)-1.</b> |
| 3. | УК-4 | готовность использовать со-  | методы и технологии науч-  | следовать ос-   | навыками анализа научных текстов на   |

|  |  |   |  |   |   |
|--|--|---|--|---|---|
|  |  | <p>временные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках</p> | <p>ной коммуникации на государственном и иностранном языках</p> <p><b>Шифр: З (УК-4) -1, в том числе:</b><br/> межкультурные особенности ведения научной деятельности;</p> <p>стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках</p> <p><b>Шифр: З (УК-4) -2, в том числе:</b> правила коммуникативного поведения в ситуациях межкультурного научного общения</p> | <p>мам общения, принятым в научном сообществе, на государственном и иностранном языках</p> <p><b>Шифр: У (УК-4) -1, в том числе:</b><br/> читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний; оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде реферата, аннотации, сообщения, презентации; излагать свою точку зрения по научной проблеме на иностранном языке <b>Шифр: У (УК-4) -1</b></p> | <p>государственном и иностранном языках</p> <p><b>Шифр: В (УК-4) -1;</b><br/> навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках</p> <p><b>Шифр: В (УК-4) -2;</b><br/> различными методами, технологиями и типами коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках</p> <p><b>Шифр: В (УК-4) -3</b><br/> основной терминологией в соответствующей отрасли знаний;<br/> навыком обработки большого объема информации на иностранном языке с целью подготовки реферата; диссертационного исследования</p> |
|--|--|---|--|---|---|

**Основные разделы дисциплины (очная форма обучения):**

| Вид учебной работы  | Всего часов | 1-ый год обучения |
|---|-------------|-------------------|
|   |             |                   |
| <b>Аудиторные занятия (всего)</b>   | 36          | 36                |
| В том числе:  |             |                   |
| Занятия лекционного типа  | --          | --                |
| Лабораторные занятия  | 36          | 36                |
| Занятия семинарского типа (семинары, практические занятия, практикумы, лабораторные работы, коллоквиумы и иные аналогичные занятия)   | --          | --                |
| <b>Самостоятельная работа (всего)</b>   | 36          | 36                |
| В том числе:  |             |                   |
| Составление словаря-минимума по специальности (200 терминов)  | 12          | 12                |
| Самостоятельная работа по всем разделам дисциплины (подготовка устных и письменных презентаций, расширение вокабуляра по социально-политическому направлению, знакомство со стратегией и тактикой перевода текстов по специальности, выполнение лексико-грамматических текстов) | 24          | 24                |
| Вид промежуточной аттестации (зачет)  |             |                   |
| Общая трудоемкость час  | 72          | 72                |
| зач. ед.  |             |                   |
|   | 2           | 2                 |

**Основные разделы дисциплины (заочная форма обучения):**

| Вид учебной работы  | Всего часов | 1-ый год обучения |
|---|-------------|-------------------|
|   |             |                   |
| <b>Аудиторные занятия (всего)</b>   | 18          | 18                |
| В том числе:  |             |                   |
| Занятия лекционного типа  | --          | --                |
| Лабораторные занятия  | 18          | 18                |
| Занятия семинарского типа (семинары, практические занятия, практикумы, лабораторные работы, коллоквиумы и иные аналогичные занятия) | --          | --                |

|   |    |    |
|---|----|----|
| <b>Самостоятельная работа (всего)</b>   | 54 | 54 |
| В том числе:  |    |    |
| Составление словаря-минимума по специальности (200 терминов)  | 18 | 18 |
| Самостоятельная работа по всем разделам дисциплины (подготовка устных и письменных презентаций, расширение вокабуляра по социально-политическому направлению, знакомство со стратегией и тактикой перевода текстов по специальности, выполнение лексико-грамматических текстов) | 36 | 36 |
| Вид промежуточной аттестации (зачет)  |    |    |
| Общая трудоемкость час<br>зач. ед.  | 72 | 72 |
|   | 2  | 2  |

**Курсовые работы:** *не предусмотрены*

**Форма проведения аттестации по дисциплине:** *зачет*

Основная литература:

1. Алимов, Вячеслав Вячеславович. Теория перевода. Перевод в сфере профессиональной коммуникации [Текст] : [учебное пособие] / В. В. Алимов. - Изд. 4-е, испр. - М. : [Ком-Книга], 2006. - 158 с. - Библиогр.: с. 153-158. - Библиогр. в примеч. - ISBN 548400456X : 147,00
2. Шахова, Н.И. Learn to read science: курс английского языка для аспирантов [Электронный ресурс] : учебное пособие / Н.И. Шахова. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2014. — 360 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/51863>. — Загл. с экрана.

Автор(ы) РПД : Дармодехина А.Н., д-р филол. наук, проф., зав. кафедрой ТиПП